

Datum _____

Въпросник за жени с гестационен диабет след раждане

Моля, отговорете на няколко въпроса, доколкото е възможно.

Fragebogen für Frauen, die Schwangerschaftsdiabetes hatten: Bitte beantworten Sie uns ein paar Fragen, so gut Sie können.

Носите ли родовия си протокол, майчинската карта и/или жълтата детска книжка? Не Да
 Haben Sie den Entbindungsbericht, den Mutterpass und/oder das gelbe Kinderheft dabei? Nein Ja

Кога родихте? _____

Wann haben Sie geboren?

В коя болница родихте? _____

In welcher Klinik haben Sie geboren?

Индуцирано ли беше раждането? Не ДаWurde die Geburt eingeleitet? Nein JaВъзможно ли беше нормално вагинално раждане? Не ДаWar eine normale vaginale Geburt möglich? Nein JaНеобходимо ли беше раждане с форцепс или вакуумна екстракция? Не ДаWar eine Zangenentbindung oder Saugglocke nötig? Nein JaНеобходимо ли беше цезарово сечение? Не Да, защо:War ein Kaiserschnitt nötig? Nein Ja, weshalb: Диабет

Diabetes

 Очаквано тегло на плода над 4000 г

Geschätztes Gewicht des Kindes über 4000g

 Спиране на раждането

Geburtsstillstand

 Неуспешно предизвикване на раждане

Frustrane Einleitung

 Цезарово сечение по желание

Wunsch Kaiserschnitt

 Майчини усложнения

Komplikationen bei der Mutter

 Повторно цезарово сечение

Erneuter Kaiserschnitt

 Усложнения при плода

Komplikationen beim Kind

 Неблагоприятно положение в таза

Ungünstige Lage des Kindes im Becken

 Многоплодно раждане

Mehrlinge

 Анормален сърдечен ритъм на плода

veränderte Herztöne beim Kind

 Не знам причината

Mir ist kein Grund bekannt

 Друго _____

Sonstige

Имали ли сте някакви усложнения по време на раждането? Не Да, кое от следните:

Gab es Komplikationen bei Ihnen bei der Geburt?

 Nein Ja, welche: Анемия <10g/dL

Blutarmut (Anämie) <10g/dl

 Дълбока венозна тромбоза

Beinvenenthrombose

 Кървене >1000ml

Blutung >1000ml

 Разкъсване на перинеума степен 3-4

Dammsriss Grad 3-4

 Треска

Fieber

 HELLP синдром

HELLP-Syndrom

 Руптура на матката

Gebärmutterriss (Uterusruptur)

 Хистеректомия

Gebärmutteroperation (Hysterektomie)

 Сърдечно-съдови усложнения

Herz-Kreislauf-Komplikationen

 Белодробна емболия

Lungenembolie

Пневмония

Lungenentzündung (Pneumonie)

Прееклампсия

Schwangerschaftsvergiftung (Präeklampsie)

Тежка еклампсия

Schwere Schwangerschaftsvergiftung (Eklampsie)

Отравяне на кръвта (Сепсис)

Blutvergiftung (Sepsis)

Нарушения/инфекции на заздравяването на рани

Wundheilungsstörung/-infektion

Друго _____

Sonstige

Детето Ви има ли или имало ли е здравословни проблеми?

Hat oder hatte Ihr Kind gesundheitliche Probleme?

Няма

Keine

Дистокия на рамото

Schulterdystokie

Хипогликемия. Ако да, детето Ви нуждаело ли се е от инфузия на глюкоза/захар?

Unterzuckerung, wenn ja: benötigte Ihr Kind eine Infusion mit Glukose/Zucker?

Не Да

Nein Ja

Проблеми с дишането

Atemprobleme

Друго: _____

Sonstige:

Детето Ви има ли някакви малформации? Не Да, кои: _____

Hat Ihr Kind Fehlbildungen?

Nein Ja, welche:

Детето Ви преместено ли е в неонатологично отделение? Не Да, защо:

Wurde Ihr Kind auf die Neugeborenen Station verlegt?

Nein Ja, warum:

Какъв е полът му?

момиче

момче

неуточнено

Ist es ein

Mädchen

Junge

unbestimmt

Колко високо беше детето Ви при раждането? _____ см

Wie groß war Ihr Kind bei der Geburt? cm

Колко тежеше детето Ви при раждането? _____ г

Wie schwer war Ihr Kind bei der Geburt? g

Какъв беше резултатът по скалата Апгар на детето Ви след раждането?

• Резултат по скалата на Апгар след 1 минута _____

• Резултат по скалата на Апгар след 5 минути _____

• Резултат по скалата на Апгар след 10 минути _____

Welchen Apgar Score hatte Ihr Kind nach der Geburt?

Apgar nach 1 Minute

Apgar nach 5 Minuten

Apgar nach 10 Minuten

Какво pH е измерено в кръвта от пъпната връв? _____ Не знам

Welcher pH-Wert wurde im Nabelschnurblut gemessen?

weiß nicht

Кърмите ли? Да, кърмя напълно

Не, вече спрях кърменето

Да, кърмя и давам допълнително мляко

Не, не съм кърмила

Stillen Sie?

Ja, ich stille voll

Nein, ich habe schon abgestillt

Ja, ich stille und füttere zu

Nein, ich habe nicht gestillt

Изпитвате ли все още някакъв дискомфорт от раждането? Не Да, какви:

Leiden Sie noch unter Beschwerden durch die Geburt?

Nein

Ja, welche:

Имате ли някакви искания или коментари за срещата?

Haben Sie Wünsche und Anmerkungen für die Besprechung?

Кой е Вашият личен лекар? _____

Wer ist Ihr Hausarzt / Ihre Hausärztin?

За измерване и попълване на практика:

Von der Praxis zu messen und auszufüllen – nach GDM:

Patienten-ID: _____

Diabetes Screening:

- Datum: _____
- Gewicht der Mutter: _____ kg
- HbA1c: _____ %
- Nüchtern-Glukose: _____ mg/dl
- OGTT-Glukose nach 120 min: _____ mg/dl

Postpartale Nachsorge:

- bei welchem Arzt _____
- nach wie vielen Jahren? _____